

(文譯)

任憑該氏名
旅行無阻
如有緊要事
即請沿途各官
加意照料
善為保佐

TRANSLATION.

IMPERIAL JAPANESE GOVERNMENT
PASSPORT.

No 106321

Tsuneichiro Sumi.

27 years and 8 months old.

No. 2514, Sotocmura, Sekaku gun Tottori ken.

The competent Authorities, and all whom it may concern
are requested to allow the above named person proceeding to

The United States of North America,

to pass freely and without hindrance, and to give said person
such protection and assistance, as may be required.

U. S.

Immigration Service
SEATTLE, WASH.

ADMITTED

Date Aug. 9 1908.

S. S. J. A. Palmer.
IMMIGRANT INSPECTOR.

The 1st day of the 5th month of the 41th year of Meiji (1908).

Count T. Hayashi

Name and Official Seal

His Imperial Japanese Majesty's

Minister of State for Foreign Affairs.

Signature of the Bearer:

TRADUCTION.

LE GOUVERNEMENT IMPÉRIAL DU JAPON
PASSEPORT.

No 106321

Les Autorités compétentes sont priées de laisser passer
librement la personne ci-dessus mentionnée, allant

et de lui donner aide et protection en cas de besoin.

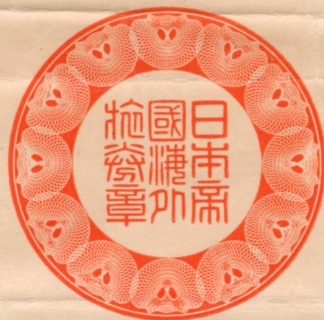
Le jour du mois de la année de meiji (19)

Noms et cachet officiel
du Ministre des Affaires Etrangères
de Sa Majesté l'Empereur du Japon.

Signature du porteur:

日本帝國海外施務

第壹〇六參貳壹號



鳥取縣西伯郡外江村二十五丁十四番地
片生路一即長男竹細工職

移民

南

常

一郎

明治十三年十月一日生

右ハ再ヒ北米合衆國へ(以下余白)
赴クニ付通路故障ナク旅行セシメ且必要ノ保護扶助ヲ
與ヘラレン事ヲ其筋ノ諸官ニ希望ス

明治四十一年五月一日

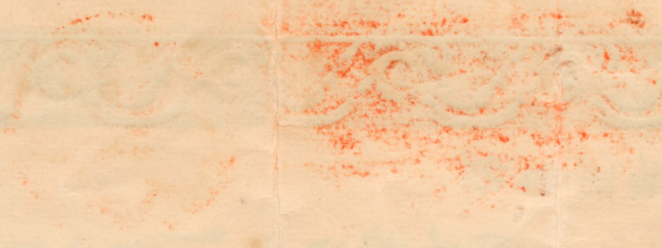
日本帝國外務大臣立位勲一等伯爵林



鳥取縣廳下付

所持人自署

南常一郎



白南蘭國新報



民國四年七月廿七日
安慶縣神農堂醫署